朝鮮日報
朝刊
本紙朝夕刊十面

社說
海軍會商休會와 今後의軍縮問題
軍縮協定時機는아즉未熟

一

倫敦海軍軍縮豫備會商은 三個月의 긴歲月을두고 日英米三國이 我田引水的理論鬪爭을 繼續하다가 會商은結局「龍頭蛇尾」로 閉幕되고마럿다. 豫備會商이 失敗에도라가리라는것은 會商開幕以前부터 一般識者間에 一致된見解이엿스므로 이에 새삼스러히 놀날것은업다. 그러면 여러달을두고 日英米三國代表가 演出하여온 演劇을通하야 우리들은 무엇을보왓는가? 그리고 今後即 一九三五年以後의 世界海軍軍縮問題는 如何한形態로 展開될것인가? 軍縮豫備會商이 아모收穫업시 閉幕되엿다는 한가지事實만에 鑑하여서도 今後本問題의展開는 자못興味잇는 問題이지마는 이것이 所謂「非常時」一九三五、六年 即國際的으로 空氣가險惡한이때에 進展될問題이니만치 一層더 그重大性을看取하게한다.

二

休會의 大體的決定을 보게된後 米國軍縮全權代表데비스氏는「豫備會談은 失敗한것이안이라 此를通하야吾人이어든收穫이 相當히만헛다」하엿다。그理由로「日本의 眞意를 打診하엿다」는것을 드러섯다。그리한 意味로서 본다면 勿論 關係各國이 서로 利益이 잇섯다고 볼수잇다。他國의 眞意打診은 米國에 잇서서만의 收穫뿐안이라 日本에 잇서서도 그러하며 英國에잇서서도 亦然하다。休會할때의 三國콤뮤니케에는「具體的結論에達함은 豫備會商의目的이안이다、그唯一의目的은 將來의 會商及協定에對한 基礎를準備함에잇다」라고 마치豫備會商이 失敗된것이안인듯이 둥글게表現하엿지마는 休會함에際하야 會商再開의時期는勿論、그可能性에 關하여서도 一言半辭도 言及치 안흔것은今後이問題가 어떠한 코ー스를밟어나갈것인가를 推想할수잇게한다.

三

會商途中에 英國側(?)은日米의 腹藏을探知하려는 手段으로 日本에서 五•四•四比率을 提議하엿다고 데마를돌엿다。即 英國에 五、日米兩國에四의比率로 協定하자는것이다。此에對하야 米國側은 勿論反對하엿고 日本은 이事實을否定하엿슬뿐안이라 이것은 均勢要求에 對한 重傷이라하야 크게憤慨하엿다。또英國側은日本의均勢要求에對하야 原則的으로는 此를是認하고 實際로는 現行比率的勢力을 一定한期間까지 維持하려는 妙案을 提案하엿스나 이또한 日米兩國의 强硬한態度에依하야 埋葬되고마럿다。此에依하야 日米兩國對立이 緩和되기어렵는것을 알수잇는同時에、一時는 米國代表가 會商失敗의責任을 日本에轉嫁식히기爲하야 日本의 華府條約廢棄通告前의 休會에反對까지하는等 日米衝突의 險惡한空氣그대로 會商이 閉幕되엿스니 豫備會商再開는 勿論、本會議開催는 現在形便으로는到底히 豫想할수업게 되엿다。

四

軍縮協定解決의 열쇠는 日本의讓步如何에 잇다고 보는것이 列國의共通的 見解인듯 하나 누구나잘 아는바와가티 日本의 旣定方針은 斷乎不拔한것이다。이와가티 여러가지方面으로 觀察또는 推測하여본다면 當分間 軍縮會商의 再開는 至難한것으로 보는것이 妥當한觀測일것이며 이것이 事實이라면 列國의建艦競爭은 不可避의 形勢이다。이러한意味에서 軍縮會商은 아즉 時機未熟으로 볼수잇다。

華府條約廢棄로
破棄通告는條約上當然한權利
公正妥當한新條約締結이目標
海軍省聲明書發表

【東京電話聯合】華府條約廢棄通告는 國內手續을完了하고 齋藤駐米大使에게 訓令을發하야 聯合으로 海軍에서는 同日當局談의形式으로如左한聲明을發表하엿다

一、華盛頓海軍制限條約은締結以來이미十三年을 閱하야其間科學의 進步에딸아 艦船兵器航空機等의 異常한 發達國際情勢의 顯著한 變遷等에依하야 時代에 適合치 안하게되야 日本將來의 國防上의缺陷을 招來케 되엿슴으로 昭和十一年末의 期限滿了를期하야 이를終了식히고저 廢止通告를行하기로決하고 今日모든國內手續을畢하야 現地駐在官憲에게 手交케되엿다 그러나이로써無條約狀態를 企望하는것은아니다 새로公正妥當한軍縮條約을 締結코저 即 來軍縮會議에서는 于先世界의大海軍國間에兵力量의差等比率을廢棄하야 各國保有量의共通最大限度를定하야 世界軍縮의實績을나타내기爲하야 그限度를될수잇는대로低下식히는同時에 攻擊的兵力은 이를全廢又는極力縮減하고 新興的武器等整備함에 依하야 不脅威不侵略의原則으로實現하야 各國國防의安固를確保식혀 恒久平和確立을具現함은日本의[illegible]努力하여오는 바이다華府條約의 廢止通告도 이目的에 向하야一步를 前進식힌所以로 條約上의 當然한 權利行使에 不過한것으로 日本은豫備交涉以來 이主旨를 表明해온것이다

建艦競爭廻避策
米國政府計畫中
主로補助艦艇建造를防止코저
于先英國과交涉할터

【華盛頓二十一日發聯合】海軍豫備會談은 何等의成果도잇지못하고 事實上決裂되엿는데不拘코 米政府는어데까지建艦競爭回避를希望하야 日本政府가華府條約을廢棄한後 一九三五年에入하야 具體案을提案하고英政府와 非公式交涉을開始할方針이라고傳한다 右報道에依하면 米政府가 企圖하는 建艦計畫廻避案의骨子는如左하다

一、比較的意見一致의希望이잇는 英政府와의間에 먼저建艦競爭防止案에關하야 二國間協商을 成立한後 日本政府의 參加를求함

一、建艦競爭阻止協定案은 主로補助艦艇을 目標로함

松平大使에訓電

【東京電話聯合】倫敦豫備會商에서 提示된米試案에 對한 松平代表에의 回訓은二十二日 廣田外相이 宮中에 參內內奏 御裁可를 經하엿슴으로 午後二時松平 代表에게 訓電하야 크리스마스 休日後 英國側과 折衝을續行식히도록 되엿다 이內容은 極히原則的으로日本軍縮의 實力平等要求를 强調表明한것으로 米試案에나타난抽象的國家의體面을 保維할程度로는 不充分하나 딸아 百尺竿頭에一步를前進하야 日本原則을 承認하라는趣旨이며 同意를 表하면今後에行할 非公式會談或은再開後의 豫備交涉에서 約定實現에關한 英國試案에關하야 充分考慮를加할 用意가잇다」는것으로 米國特히米國의이에對하는 態度는極히注目되야 今後交涉의 基準을 發見할수잇슬가업슬가 或은 豫備交涉이 無期延期가 될지는來 二十七、八、九、三日間의折衝如何에 依함이 多大할것으로 觀測된다

通告日字未確定
日本大使館發表

【華盛頓廿一日發】華盛頓日本大使館에서는 華府條約廢棄를 米國務省에通告할日字는 通告에關한 訓令이 到着된後 適宜考慮決定될터로아직 何等確定되지안흔 旨를廿一日午後九時에發表하엿다

新黨問題와 伊澤一派의觀測

【電通東京電話】伊澤多喜男氏를中心으로한 民政系貴族院議員은目下現內閣支援方針下에 進行하고잇스나 豫測되는政友會의 分裂과新黨樹立運動에備키爲하야 相當히活躍하고잇다 이伊澤一派의 新黨問題에對한觀測은 如左하다

新黨을樹立하야 何人을黨首로할가함은 이運動을하는各派各勢力에서도 아직統一된方針이업다 가장有力하다고보아는것은 床次遞相이나、床次氏가黨首가되야어느程度의 政友를 集合식힐지疑問이다 床次遞相이 現內閣의閣僚政務官을 中心으로秋田一派와合致하더라도 久原派를끌어내기는絶對로不可能하다 此際政局을左右할만한 大勢力인 新黨을樹立하려면 各派에評判이조흔 宇垣朝鮮總督이出馬케되면 民政黨으로서도黨首難에 빠진터인즉 解黨하야新黨에 合流케될것이다 그러나此際宇垣總督이 出馬할지는 자못疑問이다

外交刷新企圖코저
巡閱制度를新設
外省과在外機關連絡코저

【電通東京電話】最近國際情勢의變化에伴하야 日本外交는漸次로複雜多岐하게되여 現在外務省官制로는 充分히其機能을發揮할수업는憾이 잇는데鑑하야 廣田外相은 外務省과在外諸機關의相互連絡을 取하기爲하야 兼省制度能率委員會를設하고第一着手로 去十一月吉田茂大使를歐洲에派遣하엿는데其成績이良好하엿슴으로드듸여巡閱使制度를恒久化하기로되여最近外務省內規의新制度를確立하엿다右巡閱使는 本省과待命大公使로부터 外務大臣代理로서各地在外使臣에 外務本省의方針을陳達하는同時에 各地在外情勢를 視察하고相互連絡組織式等에對하고 能率增進을 圖하려하는것이다 그리고廣田外相은 經費가許하는限當分間明年은最近特히 重要視되여잇는南洋中央亞細亞 아프리카等地에 巡閱使를派遣하기爲하야人選中이든바 前駐伊大使松島肇氏를起用하기로 內定되여同氏는近日東京發巡閱에赴하기로되엿다

宇垣總督謹話

管下優良社會事業團體인 財團法人京城救護會에 對하야 天皇陛下께압서 金一封御下賜의 御沙汰가게시압신 旨의通知를 昨日拓務大臣으로부터 接受하엿는데 聖恩의渺大하압심에 恐懼感激하는바이다 皇室에게시압서는每年紀元節及年末에 際하야管內의 各種社會事業團體에事業을御奬勵하압시는 御趣旨이게시압옵거니와 今番에도亦是財團法人 京城救護會가特히成績이 優良하다고認定된結果 渺大한恩命을입게되옵은 當該團體의 榮譽일뿐만아니라 總督府로서도感激하여마지안는바이다

米價의將來 (五)
統制政策의本質
徐椿

(三)政府의米穀輸出入 大豊作이 여러해를 두고繼續하게 되면 政府는 所有米過多、資金枯渴、品傷에依한 損失累加症에 걸릴것이오、이와 反對로 大凶作이여러해를 두고、繼續하게 되면政府는 所有米皆無症에 걸리어 비록米價가 最高價格을 突破하야 暴騰할지라도 束手無策의 悲運에 빠질것이다。따라서 이러한 事態의發生을 未然에 防止하기 爲하야 米穀統制法第五條는 政府에 對하야 米穀輸出入의 權限을 賦與햇다。이제 說明대신으로 條文을 그대로 옮기어 紹介해보면「政府는 必要에 應하야 輸入을目的으로한 米穀의 買入及輸出을目的으로한 米穀의 賣渡를 爲함을 得함」이라고 잇다。輸入을 目的으로한 米穀의買入이라니까、이 境遇의「米穀」은 外國米(即、外米)요、따라서「買入」도 外國에서의 外米의 買入인것이 分明하고、輸出을 目的으로한 米穀의 賣渡라니까、이 境遇의「米穀」은 日本産米요、따라서「賣渡」도、結局은 日本産米를 外國에파는것을 가르치는것이 分明 하다。

政府는 이第五條의規定에 依하야 政府所有米가 國內에서 다 消費하지 못할 程度로 增加하면 그一部分을 外國에 輸出하고、또한 政府所有米가 米穀統制法의 機能을發揮치 못할 程度로 枯渴하면 政府는 機能發揮에 必要한 數量만치의 外米를輸入하는것이다。따라서 米穀의 輸出은 最低價格維持對策(低價對策或은豐作對策)이오 米穀의輸入은最高價格維持對策(高價對策又는凶作對策)이다。그러고 輸入又는輸出을 目的으로한 米穀賣買의價格은 亦是、第四條의規定에 依한 賣買의 境遇와가티 時價에 準據하야 計를 定한다。

(四)民間의 米穀輸出入의 制限及緩和 米穀統制法第七條에 依하면 少數의 例外를除하면 民間에서의「米穀의 輸入又는 輸出은 政府의許可를 受치아니하고는 此를 爲함을 不得함」으로되어 잇다。豐作後에는 그러치 안허도 國內에 米穀의 供給過剩이 생기는데、게다가 外米까지 드러오면 雪上加霜格이 될것인故로、이事態를 未然에 防止하기爲하야 米穀의 輸入에는 政府의 許可를 要한다하야 此를 制限햇고、이와反對로 凶作後에는 그러치 안허도 國內에 米穀의 供給不足이 생기는데 게다가 國內米의 民間 輸出이 盛行하면 이또한 雪上加霜格이될것인故로 이 事態를 未然에 防止하기 爲하야 米穀의 輸出에는 政府의 許可를 要한다 하야 此를 制限햇다。그러니까 政府는이 第七條의 規定에 依하야 豐年에는 輸出制限의 緩和及輸入의極度制限을行하야 低價對策을 講究하고、凶年에는 輸入制限의 緩和及 輸出抑壓을 行하야、高價對策을 講究하는것이다。

(五)民間의雜穀輸出入의制限及緩和 米穀統制法第八條 政府는米穀의 統制를 圖하기爲하야特히 必要잇다고 認하는時는 勅令의 定하는바에因하야期間을指定하야 粟高粱又는 黍의輸入을制限함을得함。

이規定은 朝鮮에 輸入되는滿粟그他의 雜穀을 制限하야朝鮮産米의 朝鮮內消費를增加하야 間接으로 朝鮮産米의日本內地로의 流入을抑壓하자는 精神으로부터나온것으로서豐作後의 低價對策에 屬하는것이다。그러나 昨年가튼 大豐作에 잇서서도 이規定은 實地로 發動하지아니하엿다。

(六)米穀及雜穀의輸入稅의增加免除 輸入稅를 增加하면 輸入이抑壓되고、輸入稅를 輕減又는免除하면、輸入이 前에比하야 增加된다는것은 特別히說明을 要치아니하고도 알일이다。따라서 輸入稅의 增加는低價對策又는 豐作對策이오、輸入稅의 輕減免除는 高價對策又는 凶作對策이다 米穀統制法第九條=政府는 米穀統制를圖하기爲하야必要잇다고認하는時는 勅令으로써期間을指定하야 米、粟、高粱又는黍의輸入稅를增減又는免除함을得함 이規定에依하야 昨年의豐作對策으로 外米輸入稅、從來每百斤一圓이든것을 二圓으로、滿粟輸入稅、從來每百斤五十錢이든것을 一圓으로 增加햇섯다。(繼續)

不遠間에設置될 國策審議會大綱

【電通東京電話】政府가不遠開設하려하는 國策審議會의大綱骨子는 大體如左하다

國策審議會大綱骨子

一、目的 擧國一致로非常時局에對處코저 各般의根本的國策(國防、外交를除함)을審議함

一、名稱 未定

一、性質 政府의恒久的諮問機關으로함(閣議決定의 官制에依함)

一、組織 總理大臣을會長으로하고 委員은十五名內外로함 關係(內務、大藏、農林、商工、遞信、拓務)各院의 代表的人物財界學界의 權威者를網羅함

一、審議體系 會議機構와調査機構를 綜合形成함

一、審議內容 國民生活安定 가、財政經濟確立(中央、地方) 나、産業組織改善及發達 다、敎育思想善導 附屬機關으로 調査局을設함 가、構成 審議會下에 各方面의權威잇는 專門家를集合함 調査局에는 專任事務長一名 專任幹事若干名을置함 나、部門 財政、經濟、産業、思想各部門에區分하야 各各 專門的으로 參考資料蒐集、調査研究에從事

騎馬土兵이 滿人二十名拉致

【哈爾賓二十一日發聯合】金時代의白城所在地로서 有名한 阿城縣南方 十五中里의滿人部落에 去十七日夕騎馬兵百餘名이 來襲하야 掠奪暴行한後 二十名을人質로서 拉致하엿슴으로 阿城縣警察隊가出動中인데 詳細는아즉不明하다

共軍의渡江作戰으로 揚子江航行危險

【電通上海廿二日發】安徽省의 共軍은揚子江의 沿岸青陽에肉迫하고잇든바 다시그北方大通으로부터 揚子江을건너北上코저하는 作戰을取하고잇슴으로 揚子江은 遮斷될念慮가濃厚하다 二十一日當局으로부터揚子江航行의全船舶에對하야 蕪湖上流의 바크맛타•아일랜드와大通間은共産軍의危險이잇서 碇泊을禁한다는警告가 發布되엿다

人事•集會

▲劉承復氏 今般電話光化門二九六四番開通

▲崔淳文氏(辯護士)今般市內永樂町二丁目八二에서開業入事次來社

▲牛島內務局長 夫人家族同伴 二十二日午後三時發岳父의遺骨을携帶하고鄕里鹿兒島에

▲田中外事課長 南大將出迎次 右同列車로釜山에

朝鮮第一의朝鮮日報

甲戌年도 이제 一週日을 남기고 저물엇습니다。過去의 一年은 三南의水害로 西北의旱冷害로 우리에게 만흔苦難을 주엇거니와 오랴하는 乙亥年은 우리에게 무엇을 가저오랴는지요。

朝鮮日報는、이제 希望에찬 新年을 마즈랴하는때에 當하야 滿天下 讀者諸氏에게 무엇으로써 禮物을삼어야올켓습니까。

우리는 新聞本來의 使命에 鑑하야 무엇보다도 조흔新聞을 讀者의 압혜 드리라고 합니다。그리하야 新年號를 例年보다도 더욱 充實하게 더욱 明朗하게 編輯하고 製作할것은 勿論이오、名實共히 朝鮮第一의 朝鮮日報를 만들기爲하야 特히 多額의 經費와 幾多의 困難을 不拘하고 犧牲的 奉仕的 精神下에 朝鮮初有의 畫報附錄을 發行하기로되얏습니다。內容은 新春一月一日附 本紙를보시면 알려니와「一九三五年의 世界展望」이라는 題下에 問題만흔一九三五年의 世界政局을 支配할各國의 政治家와 軍略家의 富國强兵策을 列擧하야 新式武器와함께 陳列하야 一見에能히 世界大勢를 짐작할 수잇슬뿐아니라 天下의名士를 一堂에 會同케한感을 가지게 할것입니다。더욱이 이 畫報는 朝鮮新聞界에서는 空前의 試驗으로 그라비아美術色刷로 되엿슴니다 讀者諸氏의 歡迎을받을 것을 自信하며 이야말로 朝鮮日報의 獨特한 新年선물이 될것을 자랑코자합니다。讀者여러분、希望의新春과함께 朝鮮日報의 新年號를기다려 주십시오。

一九三五年의世界展望

朝鮮初有의畫報附錄

그라비아美術色刷 乙亥元旦特別附錄

創刊五十年の傳統を誇る新年特大號 特價一圓
東京丸ノ內 東京海上ビル五階 振替東京二番 中央公論社

中央公論

シェークスピヤ漫談 坪內逍遙
文藝時評 正宗白鳥
長篇 夜明け前 島崎藤村
小說 榛名 橫光利一
小說 第一章 中野重治
小說 小鬼の歌 野上彌生子
戲曲 澤氏の二人娘 岸田國士
小說 待避驛 [illegible]三郎
韓末秘話 閔妃殺し 平山蘆江
吉原の正月 里見弴
遁世者 入澤達吉
松徑(口繪) 橋本關雪
危機の正体★一九三五年覺書 猪俣津南雄
經濟的不況の派生物 高田保馬
ベンチ生活十年 腰本壽
自然科學と技術との關係 岡邦雄
金本位ブロック論 高橋正雄
金融統制論 田中金司
臨時議會總批判 美濃部達吉
新春運命癸 一白 竹內逸 二黑 川端康成 三碧 尾崎士郎 四綠 辰野隆 五黃 吉屋信子 六白 杉山平助 七赤 サトウ・ハチロー 八白 長谷川如是閑 九紫 西條八十
條約廢棄と列强の動向 芦田均
三權分立の問題 河村又介
音樂界の迷信 兼常清佐
勞働法の將來 末弘嚴太郎
ジャーナリズム論 末川博
人物評論 街の
大衆小說 レスナー館 大佛次郎
わが黨の立場 鈴木喜三郎
岡田首相論 馬場恒吾
新官僚の沒落 佐々弘雄
政友會の分裂 野村秀雄
自由畫稿 吉村冬彥
天龍一派 脫退の前後 出羽海
相談欄 女性批判 氷川烈
家庭法律學 正木昊
巴里の日本人 岡田八千代
曆の話 竹內時男
(和歌) 釋迢空
現代事業家鳥瞰圖
政界に出るまで 元田肇
社會時評 末弘嚴太郎
父の横顔 竹內逸 島田孝一 大町芳文•島崎鷄二
牛塚市長の運命 福馬謙三
臨時議會繪卷 岡本一平
私の貧乏物語 谷崎潤一郎

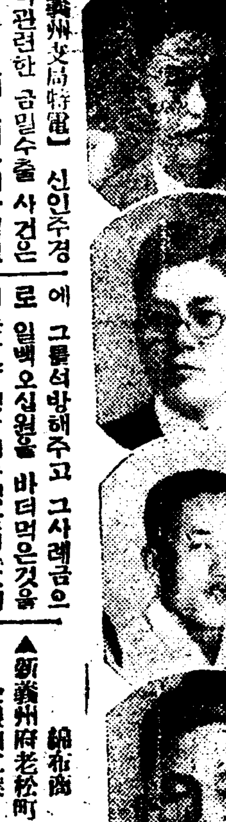
別冊附錄 中央公論年報 1935年版
(監輯) 法律 末弘嚴太郎 文學 杉山平助 經濟 有澤廣巳 スポーツ 飛田穗洲 政治 馬場恒吾

谷崎潤一郎著 文章讀本 家元の奥義公開 一圓五十錢(送料一四)
品切の所大增刷出來
中央公論社出版部

警官關係密輸事件 十八名公判附廻

二十二日新義州法院에서豫審終結

關係罪狀白日下判明



【新義州支局特電】 신의주경찰에관련한 금밀수출 사건은 이십이일정오에신의주지방법원 예심계에서 예심이 종결되엇는데김경현(金慶鉉)은면소(免訴)되고다른십팔명은전부유죄로인정되어공판으로 넘기엇다 피고들은소화칠년삼월부터 평양(平壤) 덕력상점(德力商店)과경성 삼택상점(三澤商會)기타로부터 금덩이를 사가지고 전후오십차례나팔십만원을안동현(安東縣)으로 밀수출을하엿다 피고들이 금을밀수출함에는기차를타고다니는어물경관을매수하는것이상책이라고 생각하고피고안부(安部)에게 그사정을통하야신안주역(新安州驛)으로부터신의주, 안동현사이에서 수사를 당하지안코 밀수출의목적을 달하여성공을 하게되면 그리익은분배하기로 약속하고 작년십이월부터 금년아월까지금이십관(貫)=약삼만원가격=을 경성에서 안동현으로가저다가팔게하엿다원신의주경찰서사법주임이엇든피고 리신경(李信敬)은재작년팔월에 저서린(徐瑞麟)이 금밀수출 사건으로 경찰서에 검거되엇슬때에 그를석방해주고 그사례금으로 일백오십원을 바더먹은것을 비롯하야 평남대동경찰서(大同署)로부터 김신호(金信浩)의체포의뢰를 바터가지고서 그를체포하지안코 김시호로부터 도산백원을 바터먹엇다발각된 단서는금년사월 일일에 의주경찰서(義州署)에서 사기범인으로 피고 박문진(朴文振)을 검거하야 취조하든중 그는 신의주경찰서형사이엇든 피고 백근택(白根澤)에게협박을밧고 돈 백원을 주엇다는것을 자백하엿다 그보다압서서 경찰부와 신의주경찰서에는 투서가 련속하야드러갓슴으로 의주경찰서는 평북경찰부와 련락하야 대검거를개시하야 사월십륙일에 전부삼십륙명을검사국에 넘기엇든 것이라한다

▲公判廻附者

▲新義州府老松町五 運送業 金信浩(三四)

▲安東縣六番通五丁目三 鑛業 崔在徵(三五)

▲新義州府雲井町九의四 農業金成浩라는崔炳殷(三四)

▲新義州府若竹町十二 綿布商 金用炳(三三)

▲新義州府老松町五 金銀細工業 鄭瓊麟(三七)

犯人藏匿及外國爲替管理에基한命令의件違反

▲新義州府初音町一의六 元巡查 安部 昌伯(三八)

▲新義州府眞砂町一丁目一 元巡查部長 文觀顯(四〇)

▲新義州府初音町十四 元警部 李倍奎(四〇)

▲新義州府初音町十四 元巡查部長 白敬禮(三〇)

▲新義州府初音町五의二 (窃盜)元刑事巡查 白根澤(三三)

▲新義州府梅枝町六 元巡查部長 張益位(三三)

▲安東縣六番通五丁目 東一公司 李九彭이라는 李雨田(三三)

▲安東縣八番通 崔敬源(三四)

▲京城府內 李鶴應

▲鄭亨乾 ▲金龍海 ▲洪鍾植 ▲朴文振

(사진은 우로부터 백근택 안부청백 백경례 문관현)

腐朽墮落된綱紀 關係警官惡行狀

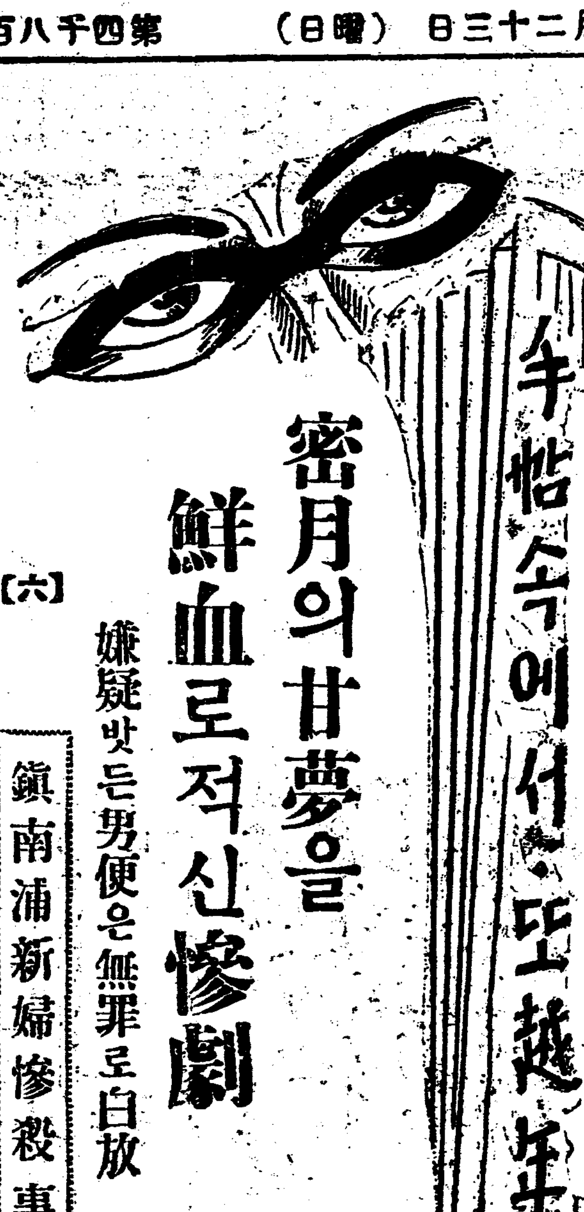
收賄饗應이거믜줄가티錯綜

一名은五龍背서逮捕

【新義州支局特電】 전긔사건의피고 지신호 리우전 최재린은 서로공모하고 안부(安部)를매수하고 안부는 다시순사부장문관현에게 사정을 이야기하고작년 십이월부터 지난이월이십륙일까지 전후 십오회에긍하야 김신호등의 금괴이십관 가량을 밀수시키고는 그뇌물도 사천원을밧고 그밧게도 의뢰가잇슬적마다 백원내지 삼백원식바덧다 백경례는 소화칠년 십일월 밀수사건의 검거가 시작되자 오룡배(五龍背)에 몸을 감추엇든김용병 최병은에게서 백원김신호 리우천 에게서 오백원을뇌물로 바더서는 백근택과난호아 먹엇다 또한작년 십이월하순에는 검거하지 안켓다는 약속아래김신호에게서 상백원을바덧고 김신호를 통하야 도주중인 최재린에게서 백원을 바덧스며 그밧게수십회에 금하야 향응을바덧다

이경관들은 한농안 돈을물가치쓰며 호유의극을다 하엿다고 한다

三中井店員送局【大田】 삼중정(三中井)대전지점 점원으로 잇는안등(安藤)이라는 자는 상점에서 물건판돈사백여원을 횡령하야먹고 대전경찰서에 검거되야 엄중취조를 밧더니지난이십일에 일건수류와 함게검사국에 송치되얏다고 한다



手帖속에서 또越年

密月의甘夢을 鮮血로적신慘劇

嫌疑밧든男便은無罪로白放

鎭南浦新婦慘殺事件 【六】

지난팔월 독일의『마리아』사건 청후공판보다 바로 만일년전인 재작 작월이십칠일에 경성고등법원(高等法院)에서는『마리아』살해사건과한께 근래에 기괴한 살해사건이라고 하야한때 세상을떠들게하든 평양지방법원 진남포지청(鎭南浦支廳)검사국주임서기도변(渡邊)(當時二十九)의새마누라 살해사건의 피고전기 도변에게대하야 무죄를선고하야 세상을 깜작놀라게한일이 잇섯다

이기괴한 사건의 내용은이러하다……

도변은 결혼한지 며칠이아니되며 지극히몽행한 최초의숙직날을마저서 신혼 그직후의감을여이기를 실혀하는 어린안해를집에남겨두고 부득이 검사국숙직실에서 하로밤을 자야하게되엿다

그는빈집에 혼자잇기를 무서워하는 안해를위하야 특히한거리에사는그 장모를 불러다가뭇무해주도록하엿다

◇

아른날아츰에 사나히는 숙직시간이 끗나기가 바뿌게자전차를달려서 급히집으로 도라왓다 지처음사히에 두고도 사정업는 근무규측(勤務規則)에억매여그리운하로밤을 길게밝힌 두사람은 아츰밥상을마조노코 즐거운 이야기를 주고바덧다 그동안에 장모는 하로밤중대한신부 수비의임무를 완전히마추고 이단란한어린떨과 사위의회기잇든 속삭임에 스스로 미소를입설에띠우면서안심하고집으로도라갓다

오전여들시 사십오분엔가 사나히는다시사무소로도라가야하게되엿다 그러고는또다시오후다섯시까지는 그긴항해와가튼 지리한시간을그곳에서보내야한다

이웁은 리별을 아쉐두고도옹당두어린녹로미오와쥴리엣은술푼작별의『키쓰』쪽은바꾸엇슬것이다 사나히는 오후세시가지 남은한시간 조자참지못하야 그만슬금슬금눈치를보아가지고는 역시 자전차를 달려몰이나게신혼의보금자리로모라왓다

그러나 엇저뜻하엿스랴 화와열락과미소가깁이축복하야 끗날줄모르리라고 생각하든그들의 낙원(樂園)은그동안에엇던자로부터 여지업시 짓밟혀저 잇지안는가? 신혼의 안해는머리에곡괭이 자욱을 남겨가지고 피에 저즌무참한 시체가되여쓰러저 잇다?

◇

사나히는 그만그의 사무소인 검사국으로 달려가서 검사들다리고왓다

그는 그전에도 이미그러한살해의 현장에검사를 따라출동한일이 만흔지라 그러한경우에는위선 증거품부터 수집하여야되는줄을 잘알고잇섯다그는손수『이것이 증거입니다』『여기도잇슴니다』하고 피묻은허리띄시체의겨테 떨어저잇는단추 문밧게버리워잇는 곡괭이등등을 끗날줄업시 검사의아페 꺼내노앗다 그러나 날카로운 검사의눈은위선 남편그사람에게 걸렷다그는곳 사건의유력한 피의자로겨거되엿다

시체는 해부한결과 아츰밥을먹은약십분이내에 살해를 당하엿다는것이 추정되엿다

또그날아츰에 남편이 자긔집에서 사무소로 도라가는것을보앗다는 모순사와 운송부사용인의 말과 피의자 자신이 진술한시간의과 사이에는 적어도 이십분이상의 차이가잇섯다 이러한 주위의사정은 더욱더욱 남편을 위하야 불리하야그는필경 공판에회부되여 일심에서는 무죄의판결을 바덧스나 이심에서는 징역륙개년의 판결을밧고 다시 불복상고한결과 드디여백방이되것이다 그러면 과연신혼의안해를죽이도록남편은그러케 잔인한변태적인인물이엇든가?

그보다도 혹은 그마누라를죽인것은 일즉이 그처녀시대에일생을 약속한일이 잇섯는지도모르는 녯날의애인의 질투의라는 손이엿든가?

이도또한 『마리아』사건과함께 남을원한서린 영구한의문표(疑問標)가아닐가! 한나

防寒具商을울리는 近年稀有의乖氣候

스케이트商은例年三割賣買

아즉도치위질눈치는안보여

동지를 중심으로 의례히치위야할요지음일기는이상히도따듯하야 몸새를련상케하는데 금년지금의평균온도는 이도로 례년보다는오륙도가놉고 작년보다는 칠팔도가놉흔데 게다가 련일 일긔가 흐리고 비가와서마치여름쇠장마와가튼 늣김을 주고잇다경성측후소의 말을 드르면이비가 개이는때는 다소치위지겟스나그의 그다지칩지는 안켓다고한다

일긔가 이가치 괴후현상을나타내임으로 따라 세민층 (細民層) 에서는 치운것보다 낫다고 조와들하나 방한구(防寒具)와 운동구(運動具)상은파리를날리는지경이다

례년가트면 방한구의『짜켓』『쉐터-』목도리、방한모(防寒帽)방한화(防寒靴)장갑등이불티날듯팔리고『스케잇』가튼 운동구는미처공장에서 실어올새가 업도록팔릴터인데 금년에는 도모지아니팔려서 례년보다 삼할가량박게팔리지 안엇다고 운동구상은우는소리를하고잇다

天道教青盟 紀念大講演會

시내 경운동에잇는 천도교회에서는 오는이십사일이 동교제삼세교주 손의암(孫義菴) 선생이 승통을 밧으신인일기념(人日紀念)이라하야 지방의수천교도가 상경하며 그날을 축하하는의미로서 동교청년동맹본부(青年同盟本部)주최로 사회명사를 초청하야 교리문제로부터 시국문제、경제문제、한글문제의가념대강연회를 동일오후일곱시에 동교기념관내에서 개최하야 일반에게 공개한다는데 연사와 연제는 아래와가튼데당야 장내좌석을 정리키위하야 입장권을 미리배부한다는데 청강을 요망하는이는 당일 오전중으로 동 청년동맹본부 사무실에청구하는대로 입장권을 배부하리라한다

演士及演題

一、我等의使命 李鍾麟先生

一、迷路에彷徨하는中國 呂運亨先生

一、米價統制法의機能 徐椿先生

一、『한글』統一案의原理 崔鉉培先生

勞賃은至極歇廉 搾取는二重三重

살수업서서도라왓소

＝炭坑移民歸來談＝

【馬山】 금년삼남지방의 수란은 지금생각하여도 진저리가 나거니와 그홍악한홍수에 집과 농사를 떠워버리고 살길을차저서 서도지방의광산혹은탄광 멀리만주등지에당국의알선에의하야부모와 처자를다리고 이민에 따라갓다가 살수업서 도라오며 흔은가만이 탈주하다가로비가 업서 중도에서바황한나는 눈물겨운정경은 루보한바어니와 경남함안에서황해도봉산탄광 (鳳山炭坑) 에이민가든함안군산인면부봉리서찬영 (咸安郡山仁面釜峯里徐贊永)씨는 북마산역을 경유하야고향인전라함안으로이십일밤에도라갓는데씨는말하되 처음에이민단을모집할때에는하로삯이일원내지일원오십전이라고하기에 행여나 좀나을가하고 따라갓든바 가서본즉 집은퇴창파벽으로 도야지우리 가튼데이도저도할수업서 드러갓소 권구를다리고온사람은쌀할발식을주고혼자온사람은그것도주지안습듸다그의일부터서라캐는일자리에가서일을하게되는데신발과셔탄캐는긔구를줍듸다그것은그저주는줄아랏더니 몃칠일을 하고나니 그갑슬다밧습듸다 하로에삯은 일원내지일원오십전 이라고하던것은 전부거진말이오 굴안에드러가서 일을하는데는 매일륙십전식이오 박게서 일을하면 오십오전혹은오십전인데 그것도다주는것이아니오중간에표와돈으로 박구어주는 사람이잇서서 이할을떼이고보니 제일만흔삯이 하로에 사십팔전, 박게서일하는사람은 하로에 사십전식박게는 아니됩듸다 그것이나 착착잘내여주는것이 아니오우리가티 무식한사람은 돈바구어 주는날자를 잘모르니까그날을넘기여바리면그표는무효가된다고 돈을아니줍듸다 그중에몰가가 엇지나빗싼지오희연(霧然)한갑에 세상이다아다십히시전인데 십점자리표하나에 이할인하고보니결국십전자리표한장으로 희연한봉지를 살수가업게되지요그리되고보니 한갑에십이전이되는세음이지요어떠돈불건을사던지다이러한방식으로하기때문에하로삭전이우리손에드러오는것은반도되지아니하는세음이됩니다 그나마 숫(鰒)도최근에와서 사서주고 이엄동설한에아즉도 이불이업시 지내여갑니다 모도들 고향으로 도라오고저하나로비가 업서못오고 오즉안거서죽엄만 기다리는 세음이지오 일을할수업서서 도라가겟다고 말을한다구요천만에말이외다회사에서 도라가려는사람에게 리유를 못슴니다 그러면무식한 농민들이라 딴말을하면 무슨 변이나 당할가하야 일을할수가업다고 핑게를 하지오만은 실상은 먹고살수가업서서 죽어도고향에와서 죽을나고 도라온답니다운운

交通事故三重奏

【平壤】 이십일에일어난교통사고세건

◇……이십일오후세시 만포선구장행(球場行)오전이백삼십오렬차가 룡원리−천동간(龍源里−泉洞間)을질주중 소년한명이 렬차에치어서 무참이 죽엇다는데 그소년은 개천군중서면운룡리(价川郡中西面雲龍里)최룡서(崔龍瑞)(一七)로 멀리서기차를 바라보고 잇다가 고질인전간증(癲癇症)이 발작하여설로에 쓰러지는바람에 참극을일으킨것이라한다

◇……동일 오전열한시 오십오분 평양역구내에서 환하운수회사(丸荷運輸會社)운전수리도성(李道成)은 평남구백오호 『트럭』을 운전해가지고가든중작업하고잇든 운송인부송재진(宋在鎭)을치워 치료이주간의중상을 가햇다

◇……또동일오후네시경평양부외 평원일등도로에서 평양부인흥리(仁興里)박영덕(朴永德)(三三)이『트럭』을운전해가지고평양에 도라오든중 수유행상인강세주(康世周)(三七)김관호 (金官浩)(五二)의두명을치워 치료가이주간의 중상을 가하엿스므로대동서에서는 운전수를 류치취조중이다

百餘教員動員 萬餘文盲退治

◇龍仁郡下의盛事

【龍仁】 잘살려면먼저배워야한다! 그리고알려야한다! 삼천리 방방곡곡에서 배움의주린무리들이 부르짓고잇는 이때−경긔도 룡인군(龍仁郡) 에서는 지난 이십일부터 군내에잇는섭이개의 공립보통학교 삼원씩여명이 총동원하야 고답음놀무릅쓰고 밤마다문맹농민들과 미취학아동들을 학교강당에나 혹은 진흥회관가튼데다모아놋코열심으로 가르키고잇다는데 현재배우고저 모혀든문맹자들이 만여명이나되여서 룡인군은 간곳마다 글소리가 랑랑하다한다

新年絕好의興味

乙亥年首 讀者幸運券進呈

一等 二人 (左記各項中에서一項式任意選擇)

1 裝身具 순금비녀、순금뒤꼬지、보석반지、순금귀이개

2 家具 양복장、삼층장、의거리、

3 衣服地 三八、明紬、羽二重、眞木緞、玉洋木、廣木各一疋

4 裝身具 懷中時計(鎖付)、네타이핀、카후스鈕

5 洋服新調一襲 外套內衣一式

6 旅行具、毛布、手提革鞄一個、化粧具一式

二等 十人 (左記各種中에서一種任意選擇)

1 腕卷時計(或懷中時計) 2 라듸오셋트 3 白銅반상 4 毛布 5 카피셋트 6 果物鉢 7 락타內衣一式 7 高級蓄音機(레코드付)一臺

三等 五十人 本社特製卓上時計一個式

四等 二百人 本報購讀券一個月分式

五等 二千人 本社特製記念메달一個式

六等 五千人 本社特製手帖一冊式

規定

1.幸運券은一九三五年一月一日現在讀者게一枚式進呈함

2.抽籤은一月二十日正午本社內에서公平히施行함

3.抽籤結果는一月卄二日附로부터本報紙上에追次發表함

4.賞品引渡는二月十五日부터開始함 但二月末日까지賞品引渡請求를하지안는當籤幸運券은無效로함

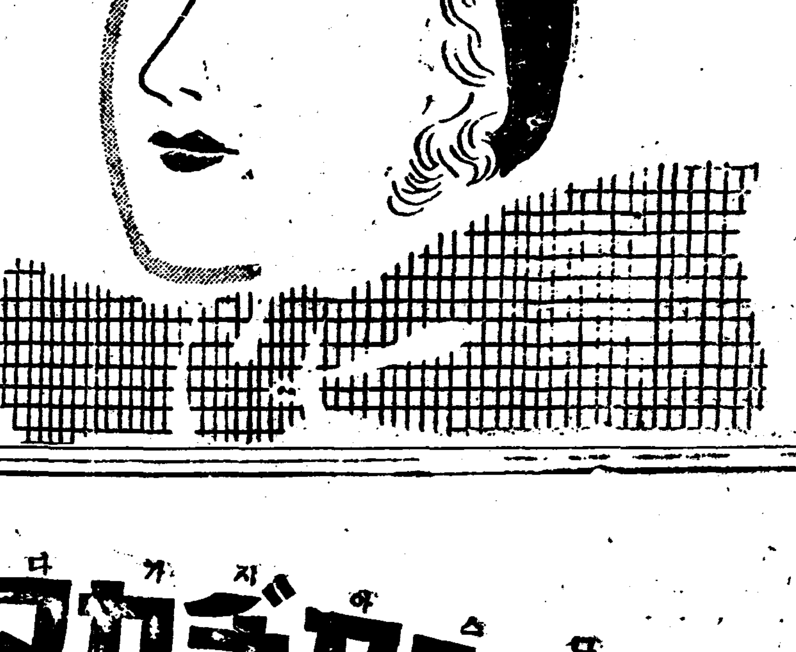
5.賞品은반드시物品으로進呈함 6.賞品請求는京城市內讀者는京城販賣所로支局讀者는當該支局으로할事

朝鮮日報社

婦人良藥

產前產後에處女들에게도

喜(히)谷(곡)實(실)母(모)散(산)



潑剌!元氣!活力!保溫!

婦人病을退治식힘은喜谷實母散의 愛用者만맛보는깃붐이다

主效 四季感氣、產前產後 足腰冷症、입덧 月經不順、脚氣 經期腹痛、流產早產 帶下症、頭痛眩暈 子宮病、히스테리

定價 一日分 二十錢 三日分 五十錢 七日分 一圓十錢 十四日分 二圓十錢 卅一日分 四圓五十錢

本舖 喜谷市郎右衛門

最新의施設!理想的映畫殿堂誕生의第一聲

開館自祝披露大興行

二十一日夜間부터 二大名畫

마음의綠野

空軍의覇者

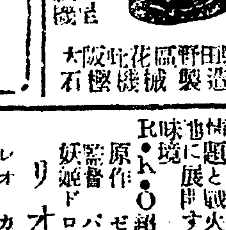
團成社

獨逸製 世昌票지봉틀針

品質優良·價格低廉

總發賣元 京城 梅ミシン店

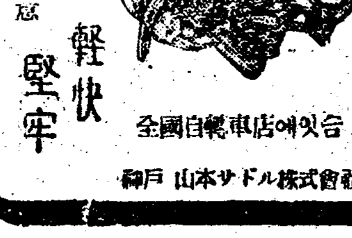
돈버리



穀物膨脹機 カタログ呈

グレート印 스프링사도루 自轉車用

類似粗惡品잇스니商標에注意



輕快 堅牢

全國自轉車店에잇슴

神戶 山本サドル株式會社

引つゞき十二月十九日より 短期公開

R·K·O 超特作全發聲日本版 原作 ゼラルド・ボーモン 監督 バーバート・ブレノン 妖姬ドロレス・デル・リオ嬢主演 리오의誘惑

R·K·O 超特作全發聲映畫 原作 バーシバル・シーレン 監督 ハーバート・ブレノン 獨立守備隊 レニー・ステンゲル ジョージ・ライガス ドン・アルヴェラード ローレック・ヤング 共演

歲末特別奉仕 階下席 二十錢均一

本局 櫻井町 大正舘

十二月二十二日부터特別大興行 料金階上五十錢階下十錢均一

◇스칸데이나社特作映畫 喜活劇 戀愛騷動 全五卷 監督 알레어놀스氏 主演 콘스타에크맨氏

◇大都映畫社特作映畫 現代喜活劇 키네마의人氣者 全七卷 監督 吉村操氏 主演 琴糸路嬢 大岡怪童氏

◇메트로골드윈메이어社特作全發聲 日本版 奇怪探偵大活劇 콩고 全十卷 監督 윌라암코웰氏 主演

桃花劇場

胃腸에 タカヂアスターゼ (다가지아스다제)

藥學博士工學博士高峰讓吉氏發見

消化不良。食慾不進。肺結核其他거의全部의疾病時에胃腸의消化機能을助長하고消化不良을除去하며。食慾不進을促進식히고榮養을增加식히는目的에盛히賞用되고잇다

SANKYO 三共

文獻進呈

散末·錠劑의各種잇음

東京·室町 三共株式會社

慘！全面民殆半飢餓

一洞千八百戶中 繼糧者僅六十名

粟草製粉으로延命者許多 城津鶴西面民의慘况

【城津】 과년 성진군하의궁핍상은전농가의철할이 상옥일만오천여명의세궁민이 식량이절핍되여 긔아에방황하고잇다한은궁보한바어니와이재그중에도가장한당한학서면(鶴西面)면장려동춘(呂同春)씨의말에의하면동면호수일천팔백호중겨우중팔밥이나 먹는 호수가륙십호가량되고 그나머지 일천칠백여호는방금 긔아선상에 방황하고잇는데 그중에는 초근목피로연명하다가 지금은 속초(粟草)를 제분하야그것을 물에타먹고 사는사람도잇다고한다그런데옷면에서는 그것을 구제하기위하야 지난십일월십오일부터일주일동안극빈자를 면사무소에 소집하고목탄(木炭)포대 만드는법을 적극장려하야 세공품은 려면장리세공기타를가습시킨후그것을 의알선으로군청경찰서읍사무소등의관공서로단이며팔엇다하며 압호로는 성진시내 각상점기타 유지를차자 단이며 팔어서일시구급이라도 할계획인바 일반은 만히동정하여 주시기를 바란다고한다

稅署廳舍落成式

【[illegible]】 세재개정에준하야장연에 세무서를설치한이래 그사무를 당분간 군청구내에서집무하여왓섯는데 그간유지들의 긔부로 일만이천원의 총공비를드려 철근콩크리제 현대식청사를 준공하고 이전하는동시에 지난시구일 오후한시부터 동선청사내에서 관공리유지들의 다수참석으로 성대한락성식을 거행하엿다한다

婦人傳道會定總

【江東】 괴보=평남 강동군만달면 승호리중부교회(晩達面勝湖里中部敎會)부인전도회에서는 지난이십일오후 륙시반에 동교회내에서 제십회정기총회를 개최하엿다는데 교회발전과 전도사업에 대한여러가지 토의가잇슨후 역원을 다음과가티 개선하엿다

會長 [illegible] 副會長 [illegible] 書記 [illegible] 會計 [illegible]

慈城各敎會聯合 長老敎禧年祝賀

【慈城】 조선장로교선교오십주년긔념에 당하야 자성에서도 지난십팔일오후칠시 부터 자성읍교회당에서 자성군내 칠회회교도사백여명의 련합으로 축하례배를성대히거행하엿다고한다

波瀾이重疊하든 猪島漁場問題解決

朴道産業課長立會下에 三個調停事項制定

【永興】 한남영흥만저도(猪島)모려(牡蠣)어장문제는회사(會社)와 대주민간의갈등이심하야당국에서수산자조정하야왓스나그도의수포회하고일시작업을중지하야오던바 지난십륙일에 한남도박산업과장(朴産業課長)을위시하야영흥군수가사건당지인저도까지 직접출장하야 파란이중첩하던어장문제를 원만히 해결하얏다는바 개조한조정사항은 다음과갓다고한다

◇調停事項

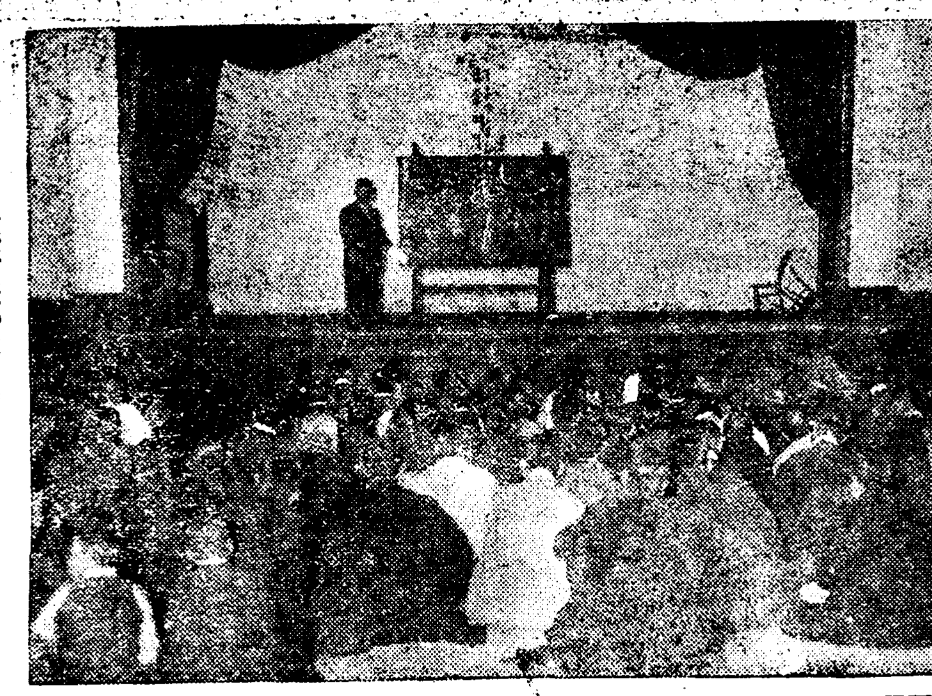
一、十二月十六日부터 昭和十年一月二十五日까지 採捕한牡蠣는 一組身一缶에對하야二圓四十錢의單價로 會社가買受할일

二、昭和十年一月廿六日以後의價格은 雙方이更히協定하되萬若協定이곧으지못한時에는官의裁斷을請할일 但價格不調의境遇는 그의裁斷이잇슬時까지作業은絕對中止치못함

三、昭和十年春季漁期는地元組合의漁場에서는 絕對採取를中止하고會社漁場에限하야서만 作業을繼續할일 右期間中明場、猪洞의組合員도會社漁場의 牡蠣를採取케하되一個所에集合키로함

柳猪兩島公有水面 牡蠣場分割言明

【永興】 한남영흥만(永興灣)류도(柳島)저도(猪島)량도에서는 금박하여오는생활고의 일부분만 구급하기위하야 량도어간에잇는 공유수면(公有水面)하나를 각자가 소유할년도분에모려굴채취면허원을어든바상금것량도소유분분이못되여 매년 작업기를당하면 말성이자자하야오던바 량도주민들은 지난십륙일에 저도어장문제를 조정하기위하야 박산업과장이 출장한긔회를타서 쌍방구두 진정이잇섯다는바박과장으로부터분할을언명한원에잇서서양도주민들은 가속적분할을 갈망하는터이라고한다



◇盛况일운經濟講演會場 (本社安東縣支局主催)

安東縣에서도— 經濟講演大盛况

"인플레숀"의將來란演題로

【安東縣】 지난십륙일오후칠시에 안동현공회당에서 본보안동현지국주최로 본사주필 서춘(徐椿)씨를 초청하야 경제대강연회를 개최하얏는데 안동현은 안동취인소(安東取引所)에서은(銀)매매를 페지하고 주식매매로 지난십이월일부터 전환되야 일반인사는 주식매매에인식이부족함을 유감으로 생각하든중 서춘(徐椿)씨는 "인플레이숀"(通貨膨脹)의장래(將來)라는 연제로 특히 주식변동과 물가폭등폭락의리유를 장시간열변으로 론술한것은일반에게만흔감흥을주엇스며 폐회하얏는데 오직 안동현에잇서서는 이런경제 강연은 초유의일이라고한다

梨浦公立普校 學級增設陳情

【梨浦】 경긔도려주군금사면리포리(驪州郡金沙面梨浦里)리포공립보통학교는 륙년제학교로서 칠학급까지 경영해섯는데 칠팔년전부터 입학지원자가 격감하야 현재는 륙학년사학급으로 축소되엿다 그러나 금년신입아동모집시는 지원자가 백여명입에도 불구하고 군지시대로 삼십명밧게 수용치못하야 배올길을잃은 칠십여명의 아동은 눈물을 넘으고 도라가는동시에 열반의원성이 자자하엿섯다 취학치못한 아동은물론 일반가정에서도 명년이나 한급을증설하야 복식교수폐지를 열망하던중 학교에서도 명년도즉 소화십년도 한급경영안을 목적급으로하겟다고 군당국에 제출하얏스나 군당국은 사실을토대로한 학교의 학급경영안입에도 불구하고 전상대로 유지하라고 명하얏슴 어기맥을탐지한 학부형들은 개하하야 재상회남하야 결의한결과 진정위원세명을 선거하야 군학시게에진정키로 결정하엿다한다

大邱稅署瀆職事件 最高二年을求刑

言渡는來二十八日

【大邱】 루보=대구주조업사를웃십으로한 대구세무서(稅務署)독직사건은 지난이십일오전십일시경에 대구지방법원 제일호법정에서 공판을 개정하얏는데 송긔(松崎)검사로부터 다음과가튼구형(求刑)이잇섯는데판결언도는 오는이십팔일 이라한다

▲懲役各二年 沈斗燮 白英基

▲罰金各百圓 洪緒善 李炳舜 黃宋河 南斗燮 洪翔吉

檢事는死刑求刑 判事는無罪判決

殺兄嫌疑者金世英을 —檢事附帶控訴提起—

【新義州】 원서벽동군태평면용평동(碧潼郡太平面龍坪洞)김세영(金世英)은 작년 십일월이십팔일 재산에탐이나서 그의형 김세진(金世鎭)을 칼로찔러 죽엿다하야 이래일년동안 경찰서와 예심정에서취조를밧고 공판으로 넘어와 검사의 사형구형을 바더섯는데 지난삼일 당입 국지판사(菊池判事)로부터 증거불충분이라하야 무죄의 판결언도를 하얏는데 곡전검사(谷田檢事)는 그판결이부당하다하야 부대고소를하고 지난십구일 범인을 일건서류와가티 평양복심법원으로송치하얏다

(??郡??面)의 수연의 재만동포 한일백팔십명이 지난십이일위에황해도옹진군내각농장으로 나부녀대하고 이래하엿는데 그들의정경을본 해주군서영정(?榮町) 우훈생(禹勳生)씨는돈백원을그들 이주동포에게 전달하야달라고 본보지국에 긔탁하엿다한다

安東居留同胞 忘年會大盛况

【安東縣】 지난십칠일오후륙시부터 안동현공회당에서는 안동 로동조합주최 안동현조선인신분과자단후원으로 안동현거류유지 백여명이 참석하야일무상사변을 보내는망년회는 자못 대성황을 일우엇는데 추최자로부터 동조합의 전회가섭에대하야 위반이사와 동정으로 이백여원을 남하야 ?중하얏다한다

雲山郡境內의 砂金採掘運動

四個面民의結束蹶起

【新義州】 세계에서굴지하는 평북운산금광(雲山金鑛)이미국인수관의 동양합동광업주식회사(東洋合同鑛業株式會社)의 소유임은 세상이널리 아는바어니와이회사는 이왕한국 정부시대의계약에의하야광상(鑛床)이 도처에 풍부한이운산군 전체에 대한채굴권을 가지고 잇서서어떠한사람이라도 이운산군 경내에서는 광석한개라도 먼저볼수가업게되얏다 그러나 시대의흐름을따라군민들은그불합리한것을깨닷고지방의발전을위하야 지원민(地元民)에게사금(砂金)만이라도채굴케하야달라는소리가널어나든중 금번구룡강(九龍江) 상류와 하류 삼탄천(三灘川) 하류네면의 지원주민들은 구체적으로 회사에 대하야사금채굴을 승인하라고 요구하얏는데 그회사의 간부요평북도회의원인반도영태랑(飯島榮太郎)씨는 회사를대표하야 묵은계약조항을 방패로 회사편을들어크게변명하며 지원민들의 요구에대하야는 각경이 거절하얏다

지원민들은 언어를 통하지못하는관계로회사의향이라면져과반도씨의말과 가튼지도 반도씨가 회사에 아청키위하야 주민들을 누룽인지 그진상은 알수업스나 전긔 반도영태랑의 행동은심히 과상하다하야 주민들은 이반도씨를규탄코저 운동을 니르키라고한나고한다

咸南道內窮民狀 判明은去益尤甚

新興의一萬餘名도越冬策渺然 要救急費用十七萬圓

【咸興】 벼지로인하야소식이 지연되엿든 함남의흉작 상황은 조사의손이 빼친을따라 그참상은 더욱우심하야 갈사록심하야 근일 함남도에도달한 보고에 의하면신흥군(新興郡)에도흉작이심하야 극히심하다는 곳으로 군당국의 조사한바에의하면 식량이전무하여 과동을 할수업는 궁민 일만일천백구십륙인이나 되다고하며그들을구제하려면최소한도로 십칠만팔천원은 잇서야 되겟다고한다 이제각면별로 보면 다음과갓다

東古川面四四〇戶 上元川面四二五戶 下元川面七六五戶 計一九三六戶 住民一萬一千百九十六人

移住同胞爲해 金百圓을喜捨

劉炳榮氏美擧

【晉州】 전고미증유의수재로 이하야 일조에 생활의근거를일

人類愛의標本이란 이런것이안이런가？

돈업서治療못밧는洞里病婦를 푼푼히모와入院식혀

【明川】 조선조차많음유하야그야말로 초근목피로 련명하다십히곤궁한 농가의자부가 중병에 걸리엿스니 엇찌근대적 의료과관을 꿈이나꿀수가 잇섯스랴! 오직최후를 기달이고 잇섯슬뿐! 그러나속담에도 과부의사정은 동무과부가알어준다는 격으로 이러틋잔혹한사정은 마층내 농민들의 순정을 자아내고야 말엇다는 그야말로 미담중의미담! 명천군상가면와현동(明川郡上加面五硯洞)에사는 리수옥(李守玉)씨의 자부 마(馬)씨(宗)는 지난오월부터 고질인 피부병이생기여 이래수개월동안 한의(漢醫)에게 치료를바덧스나 조금도 효과가업고 점점쇠약하여 갈뿐임으로 양의의치료를 바더보고 십흔마음은 간절하엿스나 조선조차 많유한 처지인지라 할수업시 최후만을 기다리고 잇는차 이것을본동리 농민들은 엇지이것을 방임할수 잇겟는가하야 김덕선(金德善) 최덕윤(崔德崙)김봉규(金鋒奎)등동민유지들의 발기로 푼푼이 거두운돈 수십원을주워 얼마전 성진모병원에 입원치료케하엿다는데 일반동민들은 속히완치되기만 빌고잇다고한다

福岡製綿工場 府外長龍里에 分工場을設置

【仁川】 복강제면공장는그간 조선에 분공장을설치코자 각방으로 물색중에잇는바 근긘인천으로결정되여 그긔지로 부외장룡리(長龍里)에 칠천여평의긔지를매수하고 방금 설비계획에 분망중이라는데 용수(用水)는 매일팔천석천여서에달하리라하야방금각방으로시협중이라한다

郡廳員들이 地主等에警告

【歙谷】 소작인은 농지령에 대한 지식이 부족함을 기회로 무리한 소작권이동 소작료 불법인 상등으로소작인과 지주사이에분쟁은 오히려농지령 실시전보다도만하지는이즈음도강원도통천군(通川郡)에서는소작쟁의에대한 미연의방지책으로 군수이하게원이 군내 요소인통천 순령 흡곡(通川, 順嶺, 歙谷)등 삼개면을 순회하면서 지주와사음들을모혀놋코 작권이동과작료에관한 주의를시겻다한다

元山沿岸을中心 明太魚空前豐漁

日平均六七百駄陸揚

【元山】 원산항의해안동일대는 요지음명태의풍어로 풍성풍성한활긔를띄고잇서서일일육양고는 평균륙、칠백태에달한다는 실로육양처의협소를늣기는형편이라는데 가격은 풍어와일관계로금월 중순보다 근이십원의저가인 이십오、륙원대를 을으나리는현상이라고한다

이러케 명태가 풍화되야원산시가는 풍성풍성할듯 하건만해안통일대를 내여놋코는 역시침체와적막한 분위긔에 차잇슬뿐이다

大田署風紀掃除 酒店業者에鐵槌

所謂雇傭女、一店一名以上不許 더욱이客室出入嚴禁

【大田】 대전시내는 최근에와서 음식점이격증하야 골목마다술집업는 골목이 업슬뿐아니라 술집마다 작부(酌婦)를두고 매춘은물론 이러니와 심한곳에서는 매음까지하는곳이잇서 풍긔가 매우문란하야질뿐더러 사회적폐해가 불소하다하야 대전경찰서에서는 지난십구일에 대전시내에 산재한 주식영업자 일백삼십여명을 모아노코 현법령상 작부라는것은 인정치 아니하고 작부를 고용녀로 취급하야왓스니 고용녀는 절대로 손님의방에 드러가지못할뿐아니라 술을딸어 주는등의 행동은 절대로금물인 동시에명년삼월삼십일일까지 고용녀를 여러명둔곳은 한명만두고 남어지전부는 돌려보내라는 엄명이 잇섯다 여긔에대하야 모게원의 말을듯건대 현재대전시내에 산재한 일백삼십이나되는 음식점은 대부분의작부를 두워가지고 란잡한 행동이 한두가지일뿐아니라 식당이니 무엇이니 하고 간판을걸어놋코 료리집비슷한 행동을하며 심한곳에는유곽과 가튼곳까지잇서 풍긔상매우 조치못함으로 압호로는철저히취체하리라고한다

小作調停實話

實際로發生된 小作爭議批判

平北의山間部는爭議가업서

新義州支局 活海生

唐箕의設備는 作人負擔可否

벼의품질을정선(精選)할필요는 이것이상품으로서의가치를향상식히기위한것이오 자가에서사용할때에 필요한것은안이다그런데농장에서는 벼를상품화할필요가잇스나농민의대부분은대개자가에서소비케된다그럼으로벼의정선은농장주에게는 필요하되 소작인에게는별로 필요를늣기지안는 것이사실이오그다음농장경작지안에서산출되는수확물은지주와 소작인이절반한다할지라도비료대금이니、농량대부금이니 하는모든명목으로 그수확물의 대부분은 농장주에게로 도라가고 실제소작인이 차지하는 벼는얼마되지 못하는터임으로구례소작인은농장으로드러갈벼를정선하야주기위하야긔구를자비로설비하야놋코또로력을터하야무보수로지주에게제공하는것이된다또종래수확물만을가지고 절반하든것을 금번에는 자긔의필요로 이수확물에 가공을함에당하야 그비용전부를 소작인에게 부담식힌다함은 무리한일이라 하지안을수업고 즉지주가 자긔의벼를정선키위한일으로 그정선긔구의설비는 당연히 지주가하여야 맛당할일이오 소작인이 부담할 성질의것이안인것은 사리가명백하다 이러유는평북도의소작관보(小作官補)도찬성한다 그럿치만 분쟁당사자가 서로원만히타협하는 이상입보를 터나아가 간섭할필요는 업슴으로 그대로 두엇다는것이다

그런데 정주농민사가 과위쟁의를 니르키면서 엇지하야 소작인이 그설비의비용을 부담할것을 처음부터 권제로하고삼개년 년부지출을 주장하다가나종에는 그것도 자굴하야이개년 년부로줄어 들어갓는지 심히의문이며 또지주측인 농장장이자긔개인비용으로 립체(立替)운운한것은 눈가리고 아웅하는격의 농략으로그해동이 얄밉다할것갓다

賭地消滅의實例 勸解에依한調停

조선의도지(賭地)란것은영소작권적성질(永小作權的性質)을가진것이다 그러나 이것은재판소에등긔를 하지안흔것임으로 소유권과 대항할수가업고 따라서 도지권자는 호소할곳이업는 외로운경우에 서게되는례가 잇다 그러나 도지권은 멧백년동안이를관행(慣行)하여왓고도한매매양여는물론 도지권이란것은 황무지에로력을가하야개간한공로로회득한것도잇스며지주가직접 매도한것과 지주가 엇던토지를 매수할때에 돈이부족하야 소작인에게 그를 보충케하고그보상으로 도지권을허락하여 준것도 잇슴으로 이엄연한사실을 무시할수업다 그리하야

재판소 에서도 엇던 특정의사실에 한하야는 도지권을관습에의한 영소작권으로 인정한례도잇서서 이것을 소멸케하라면 복잡한문제가 넘어나는 것이다 그러나 이 도지권 문제도 조선농민에게 잇서서 중대한 쟁의의 한 원인이 되여 잇는 아만큼 이 문제에 관한 관심을 가지지 안홀수 업는터인데 이도지권 문제로하야 지주는 재판소에 소유권 침해배제 청구소송(所有權侵害排除請求訴訟)을 제긔하고 소작인은도지권자는 종래 백여년간 나려온 력사적관계와 또그들이 실재로금전을 드려 삿다는것을 증거로 항쟁하다가결국권해명령(勸解命令)으로소작위원회가 조정한결과 도지권이 소멸되고 말엇다는 실례를 니야기하고저한다

의주군 위화면상단동(義州郡威化面上端洞)사는 황신애(黃信愛=그夫는金永燮)란 사람에게 의주군고성면 신도동(義州郡古城面新島洞)에 잇는 밧이만이백오십평 과 대(垈)오백륙십평을 구천칠백원에 산는데이토지의 소작인 김연하(金鍊河)김담수(金聃守)외 삽오명은 이 토지는 원래부터 우리들에게 도지권이 잇는토지인즉 이를인정하라 만일 그럿치안흐면 우리의 소작지를인도할 수업다하얏다 그리하야 지주는부득이 변호사를 대리인으로정하야 작년십이월 십이일 신의주 지방법원에 전긔와가튼소송을 제긔하얏고 십칠명의소작인은 이에응소하야수개월동안을 싸운후에 군소작위원회에대하야권해명령을 하게되엿것이다(續)

發動船衝突로 乘客二名重傷

仁川第一棧橋에서

【仁川】 지난십구일오후여섯시경강화(江華)로부터인천을향하야 오든 삼신(森信)긔선회사 발동선갑제환(甲濟丸)과부두에 정박중에잇든빈전환(濱田丸)은 인천제일잔교로부터 약륙십미돌되는 지점에서 충돌하야일시는 대소동을 이르켜섯스나부근 범선(帆船)의 구조를바더 인명은 무사하엿는데 선채의손해는 약일천이백여원에 달하리라 하며 두명의승객을 중상시켜방금 도립병원에서응급수당중인데생명에는별반관계가업스리라한다

靑年 腦力記憶力과 生殖器의關係

弱小、包莖을—健全히發育식혀서 幸福과成功을엇도록

勇進奮鬪하야成功을完全히하기爲하야、一層重大한 意義를가지고잇스나 其實際的方法으로서 劃時代的進步를 告하게된것은 最新醫學의尖端인 物理療法界에 發明된日、獨、佛、專賣特許ホリック眞空水治器나。本器는 理想的構造精巧를極하고、形體簡便하고 輕便하나無責任한器械와 內服賣藥療法等과달나서 具體的으로

元氣澹然하야서 聰敏하고 記憶力도조코、天才다 俊才다고 囑望되던 男子가 春期發動期부터

不自然한惡習慣을배우든지하야서 生殖器의 發育不全이되는 同時腦力도發達되지못하고、도리여 腦神經이衰弱하야서、漸漸머리가납버지고記憶力이 減退하고、元氣才氣도 魂이빠진것가티 朦朧한人間이되는것도 學理的으로 그理由를 알게되얏다 故로弱小生殖器를健全히 發育식힌것은 人生無上의 幸福을 完全케하기爲할뿐이안이라 生存競爭은날로 激烈하고 强한優勝者의 得意와弱한劣敗者의 悲慘과運命의 懸隔이 甚한世上에

男生殖器의使命은種族存續의 本能만이라生覺하고잇서스나 따로숨어잇는 造化의 秘密이잇서서、近世的分泌學上에서 發見되바에依하면 生殖腺은 一分一秒의 間斷업시흘븐의 內分泌을營爲하야 腦髓를發達식히고 元氣腦力의 根源을맨들고 男性은이生殖腺機能의 强健한것만큼男性다운 特徵을顯著히 發揮하는것은아닙니다 그럼으로、

生殖器發育不全 弱小한男子는 元氣도업고腦力도 薄弱한主動的인 추근추근한 人間이됨으로서 또世間에서 『十歲에神童 十五歲에才童 二十歲부터凡庸한사람』이란 俗諺과刑혀 少年時代에는

患部에直接物理療法으로 平生貧血衰弱된弱小生殖器도、本器를自己가 秘密히 使用하야서 一日一回、一回約十分間治療를 行하亦 物理的眞空吸引力에依하야 患部에新鮮한 血液이流集하고、組織을 擴張하야서 發育을促進하고、同時에神秘的

엔 씃 될 作用으로手淫、過淫의害、遺精、夢精、早漏、陰萎를 回復하고 彎曲을整形하며 短小를發育促進식히여이것을 基本으로活潑明朗이되며 蓄한心이 원어나고 靑年은 男子의資格을 完成함에 따라早老者는 젊어짐으로 實驗界에好評이 如湧하고잇다 곳스스로 治療하시라 己歡喜를어들거서다。

醫學博士五十餘氏實驗證明推奬 日、獨、佛專賣特許 名譽金牌受領

登錄 ◇ホリック眞空水治器 金六圓 送料 內地三十錢 植民地六十五錢

商標 ◇ホリック包莖安全器 金四圓 送料 內地十錢 植民地四十二錢

◎包莖은ホリック包莖安全器로無血無痛쩨자안코自己가安全簡單히成形함

◇代金引換希望은(治療器名을明記하야)說明書付斗注文次第送付代金引換送料十五錢增

無料進呈(非賣品) 圖入說明書

造化의秘密、男子의生理的新知識을開放的으로滿載하고、評論說明하야、特히生殖器弱小男子의深刻한悲哀의事實、本器實驗者가크게滿悅함의感謝實驗文도多數滿載하얏다。곳一讀하시라、秘密安心하시고葉書로照會하시면全部無料로匿名送함。

◇가짜잇다、必히ホリック의四文字商標(마―크)에注意하시라。

東京市芝區神谷町十七 電話芝三三二九 振替東京七七三三九 合資會社 東京 新療法研究所

朝鮮鑛業令解說 (卄六)

辯護士 辛泰嶽

第五節 鑛業警察

一、鑛業警察의 意義

鑛業은 社會의 利益을 增加하고 國民經濟上 重要한 價値를 가지고 잇스나 그러나 旣述한바와 가티 旣存한 利益을 害하고 때로는 도리혀 社會의 利益을 減少식히는 일이 잇다. 鑛業이 社會의 利益을 減少케 하는 때 그 防止의 方法이 업는 때는 이를 不許可하고 鑛業權의 存在를 許하고 그러치 안흔 때는 그 危害防止의 方法을 講하야 鑛業의 社會的 効用을 採擇케 함을 要한다. 鑛業警察은 이 目的 때문에 存在한다.

鑛業警察이라고 함도 社會的 價値에 잇서서 鑛業보다도 더 큰 利益(公益)이 鑛業으로 말미아마 侵害바듬을 防止하기 爲하야 行하는 警察行爲이다. 換言하면 生命及衛生의 保護, 其他公益의 保護를 爲하야, 鑛業上의 作業, 場所及設備로부터 生하는 危害의 豫防及鎭壓을 目的으로 하는 警察行爲이다. 따라서 公益에 關하지 안흔 利益의 保護는 鑛業警察에 屬치 안흔 同時에 他方公益侵害의 原因이 鑛業에 基치 안흔 것은, 다 가티 鑛業警察에 屬치 안는다.

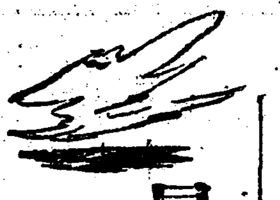
鑛業警察의 適用方面은 두가지에 分하여진다. (1) 鑛業은 一定한 人에 依하야 行하는 作業임으로, 이 危害防止를 目的하는 鑛業警察도, 또한 人的方面으로는 是等人即 鑛業權者, 그 職員及鑛夫를 適用의 對象으로 하며, (2) 鑛業은 一定한 場所及設備內에서 行하는 作業임으로, 鑛業警察도 또한 物的方面으로는, 그 作業의 場所及設備를 適用의 對象으로 한다. 따라서, 이 場所及設備內에 드러오는 者는 第三者라고 할지라도, 鑛業警察上의 命令禁止가 一般的 性質을 가진 限에는 이 適用을 밧게 된다.

二、鑛業警察의 內容

『本令에 定한 것을 除한 外에 鑛業警察에 關한 事項은 朝鮮總督이 此를 定함』(鑛業令第五十條)이라고 하야, 鑛業警察에 關한 規定은 他에 委任하고 鑛業令에는 鑛業警察에 關한 規定으로, 同令第二十五條, 第二十七條, 第二十九條, 第三十條等이 잇슬 뿐이다. 詳細는 다른 機會에 미루고, 이에는 略하라고 한다.

三、鑛業權消滅後의 責任

『鑛業權이 消滅된 後라고 할지라도, 一年內는 朝鮮總督은, 그 鑛業權者가 젓던 者에 對하야 危害豫防에 關한 施設을 하기를 命함을 得함』(鑛業令第三十條第一項)이 命令을 바든 者는 『危害豫防의 目的의 範圍內에서는』 『이를 鑛業權者로 看做함』 그리고, 또 그 施設을 하는 것으로 看做한다(同令第三十條第二項) 鑛業을 그만둔다고 할지라도 地下의 掘採한 뒤라던지 坑內로부터 나오는, 有害水, 捨石, 鑛滓等에 對한 處置가 適當치 안흔 때는, 危害를 生하는 境遇가 잇다. 그럼으로, 이 規定을 必要로 하는 것이다. 이 一年이라는 期間은 豫防命令權의 期間임으로, 命令바든 豫防設備의 完成에, 數年을 要케 된다고 할지라도, 該鑛業權者는 그 完成의 義務가 잇다. 또 豫防設備實行上 他人의 土地를 使用하지 안흐면 안될 境遇가 잇슴으로 이에 處하기 爲하야 右記한 第三十條第二項의 規定을 한 것이다



暴風前夜 (46)

咸大勳 作 金熊超 畵

음악회 (3)

기다리든 S전문졸업생음악회날은 왓다 정각인 일곱시 반이 되기 전에 음악회장인 공회당안은 초만원이 되고 말엇다

조선서 하나밧게 업는 음악전문의 S전문음악과의 음악회는 만인의 긔대리에 개최하게 되엿다 더구나 인물잘나고, 노래잘한다는 최혜숙양의 솔로와 한선생과의 오페라는 이 청중들의 가장 주목하고 기다리는것이엇다

그리하여 프로그람을 밧어든 청중은 개연하기도 전에 최혜숙양의 순번을 기다리엇다

정각이 되자 만원된 청중의 우뢰가튼 박수소리가 공회당이 떠나갈듯이 올리엇다

클럽의 코—러스엿다……수물네명의 코—러스대원이 배꼿가티 흰옷을 똑가티 입고 스테이지에 올라섯다

프록코—트입은 한선생이 조그마한 지휘봉을들고 나와선뒤에 청중을향해 공손스런인사를 하엿다

코—러스는 시작되엿다 피아노의반주소리가 잇다금식들리엇다

『최혜숙이도 여긔나왓는가』 전문학교학생패중에서 어떤한 생이 그의동모에게물엇다

『저 압줄맨가운데는 안경잡이가 최혜숙이야!』

여자떡슈내리라는 키큰학생하나이 이러케 대답을하엿다。

어니듯 코—러스도 끗이낫다、그다음곡목은 리스트작은 인항가리안랑소듸(항가리 狂想曲)의 피아노독주엇다…래년S전문을졸업할 김영자라는 키가호리호리하고 이쁘장하게생긴 녀자가나왓다。

항가리안랍소듸 六번은 떡 능난하게 첫다、그러나 음악에 대한흥미가업슴인지 그러치 안흐면 교양이업는 청중은 피아노가 미스럽게 듯지도안코 또박수조차도 하지안햇다

그다음은 최혜숙의 쏘프라노 독창이다。적지안흔 땐을 가진 최혜숙이는 나오기전부터 청중에게 속히 나오라는 박수를바덧다。청중의 일부분이 박수를치자 장내는 군중심리에 지배되여 아모 의식업시 따러서 박수를첫다。어떤이는 속히 내보내라고 소리까지 지르는 때도 잇섯다

그러나 웬셈인지 최혜숙이는 나오지안햇다。조금지나서 만인긔대리에 등장한 사람곽 최혜숙이가아니오 사회자엿다

청중은웬일인가하고 눈이 둥그래 치어다보앗다 그리고혹 여부슨불길한 보고나힐가하고 숨을죽이고 말하기를 기다리고잇섯다 사회자는 박수소리가 일제히 끈치고 정숙해진 장내를 휘휘둘러보고나서두어번 기침을 하뒤에 입을떼ㅅ다

『저……미안하옵니다만은 이번순서인 최혜숙양은 부득이한사정으로서 아번에는 나오지못하게되엿습니다……그래서 그다음순서인 피아노연탄(聯彈)이잇습니다。

청중은『에혐』『에혐』『무슨일이오?』『웬일이오?』사ㄱ울 밝히오! 하고 떠드는 패들이 잇섯다 한참동안 이런혼잡속에 피아노연탄하는 두처녀가 나아왓다! 청중의 소란은 다시식어섯다 다시장내는 고요해젓다!

피아노연탄은 예상이상으로 만흔 흥미를 갓고 끗이낫다

그다음!………기다리든 최혜숙양이 만원된 청중의 박수리에 등단하엿다 가비압게 치마자락을잡엇다 노호닌서청중을향해 인사를 하고는 한번 피아노에안진 반주자를도라보고나서 피아노 반주소리의 첫음절이 울르기를 기다리엇다 그것은 오래지안는순간이엿지만 혜숙이는 퍼그나 오래되는것 갓헛다 반주의 첫웅절이끗이낫다 혜숙이는 슈만작봉선의노래를 부르기 시작하엿다…류케르트의 시를가사로쓴 이노래는 조선말로 번역되여서 이곡조에마처 노래불으게되엿다……

『그대는 내마음 기쁨과슬픔 내사는大地여! 愉悅의蒼空이여……

クラブ美身クリーム

구라부 미신 크림

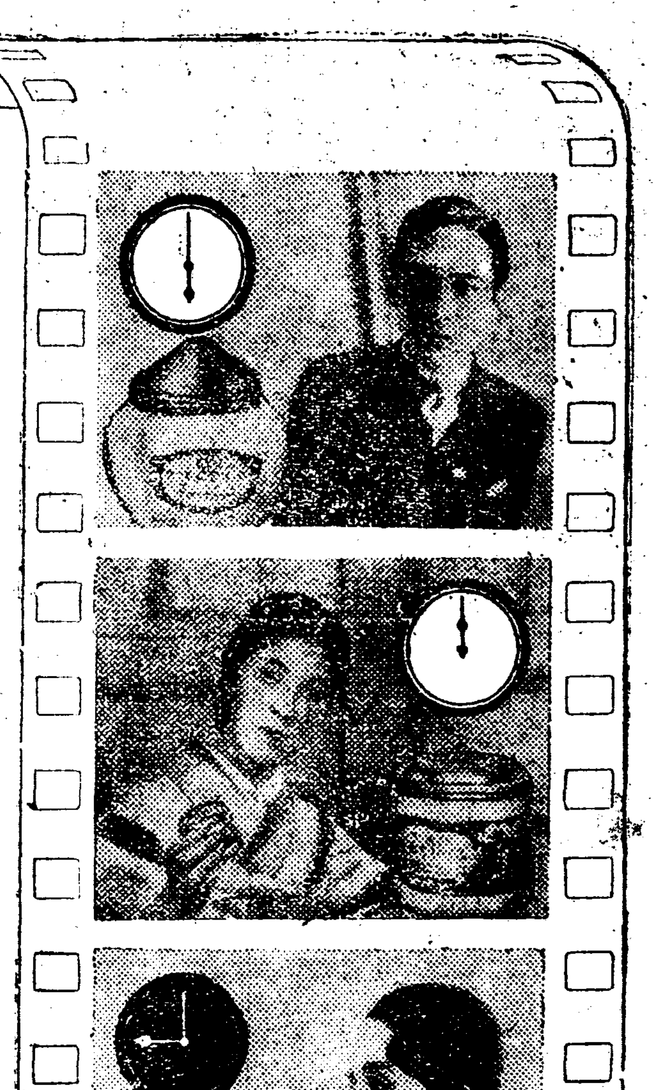
クラブ美身クリーム
クラブコールドクリーム
クラブ淡白クリーム

課題 크림은무엇이조흘가?

(左의寫眞을보신後着發하시와應募하십시오)

午前六時……洗顔、面刀後에는クラブ의무슨크림이조흘가?
正午……化粧미테는クラブ의무슨크림이조흘가?
午後九時……자기前에는クラブ의무슨크림이조흘가?

(어느거나一個를答하시오)



大好評으로期間延長
締切……昭和十年一月末日限
發表……昭和十年二月下旬

本懸賞答案을모아서送附하신販賣店特別優待規定의詳細는太陽堂月報及全國同業新聞紙上에發表하고잇습니다。

特別賞 日毛特選 純良毛糸 一ポンド宛 三千名
流行手編用(副賞)美容と編物パンフレット(一冊式)

愛用賞 クラブは白粉セット(流行의十二色組合美裝函入) 어느거나 一函式 七千名
プラトン文具セット(シャープ鉛筆封筒便箋組合)

優待賞 クラブあぶらとり紙 / クラブカテイ洗粉 / 家庭一品薬プラターム(小罐) 어느거나 一品式 五萬名

愛用者御優待大懸賞

☆御應募規定☆ (但某以外郵稅不足은無効임으로특히注意하십시요)

回答方法
愛用하신クラブ美身クリーム、クラブ淡白クリーム、クラブコールドクリーム어느거나外函을回答用紙로하야서그裏面에答과貴下의住所、姓名及販賣店의住所店名을알기쉽게써주십시요、他用紙라도答案은可함。

答案送法
答案은普通便紙와가티平封書로하야(十五瓦約四匁마다)三錢切手를貼付左記에送付하시오。郵送時는重量을輕케하기爲하야外函의兩端(뚜게와底部部分)은適宜切棄하십시요。한사람이몃通이라도應募됩니다。但答案은一通式各各封하야送付하십시요。郵稅不足은受取안씀니다。

答案送處
大阪市浪速區水崎町 又는 東京市京橋區鍛冶橋際
中山太陽堂 美身クリーム懸賞係
(又는가차운クラブ化粧品店에)

純良毛絲三千ポンド贈呈